

Account N° / رقم الحساب

Resident / Non Resident

Type of A/C

Currency

Opening Date

General**المعطيات العامة**

Denomination / الاسم

Sector / القطاع

Public Private Mixed

Economic Sector / القطاع الاقتصادي

Person in charge / المسؤول

Nationality / الجنسية

Address / طبيعة العنوان

Head office Factory Professional

Address 1 / العنوان 1

1

+

@

2

+

Fax

+

Date of establishment

تاريخ التأسيس

Legal framework

الصيغة القانونية

Capital / Ccy

العملة / رأس المال

Legal datum**المعطيات القانونية**

Fiscal Roll number

المعرف الجبائي

Register number

رقم السجل التجاري

Customs code

رقم التعريف الديوان

Activity

النشاط

Name / الأسم بالكامل

Number of shares

عدد الأسهم

Total amount

المساهمات

%

Special instructions

The undersigned agree(s) to abide by the bank's rules and conditions for A/C opening as recorded overleaf
يوافق الموقع ادناه في حالة فتح الحساب على شروط وقواعد المصرف المدونة على ظهر هذا المسند

امضاء الزبون

Authorized signature

امضاء الموظف

Supervisor's signature

الموافقة

Approval

We, undersigned, kindly request NORTH AFRICA INTERNATIONAL BANK to allow us to open a current bank account on its files bearing our name.

We assure you that, concerning this bank account, our intention is to create inside your bank a current account on which all the regulations shall apply.

If, for the clarity of our business, we deem it necessary to open at your bank many current accounts, these will in fact constitute only one bank account unique and indivisible. Wherein the operations shall be, through inscription, just simple articles and they shall present a unique account regardless of the different conditions which might regulate the various bills. Consequently, you can transfer the operations of one given account to another one and put together the unpaid bills.

We confirm to you that all the assets registered in our current account at you bank will be inscribed under a reserve of encashment and charged with fees for delay of payment concerning the unpaid bills.

It is strictly agreed that in case of termination or closure of our account, according to the clauses of Article 732 of the code of commerce, for whatever reason, you shall have the right to debit us with the bills whether they are issued or not issued and which are in our possession and bearing our signature while keeping within your control the full and entire property of these bills, together with the consequences of right.

You are authorised to debit our account with all the debts related to the operations as well as the fees of any nature whatsoever, of commission, bank charges and interests whether acknowledged or regulated.

At the expiry of each month, an evaluation of the current account will be established on the basis of interest rate and commissions as it is applied in the monetary market.

The bank reserves to itself the right to modify unilaterally the applied rates and commissions.

The balance given by the account evaluation will be reported again and will yield interests on the conditions agreed above for every month as well as the conditions fixed for commissions and interests do not cease at the closure of the bank account, but they cease only after the full settlement of the debit account.

Due to the impossibility in which you might find yourself concerning the presentation in due time of bills of exchange, bills of order, cheques and warrants that we deliver to you, We hereby waive any right to claim any defect or liabilities which might result from late presentation or failure to protest or inability to pay the bills of exchange or order bills and warrants bearing our signature.

We also discharge you of any liability for any delay that might occur concerning the dispatch of a notice of non acceptance or non payment.

Finally, we discharge you in the case where we will be endorsers, even by separated act, beneficiaries or indebted by any title for the payment of bills of exchange, bills of order, cheques and warrants, to send or inform about notifications of non payment or defect of acceptance, allowing you to be the sole judge for the cases in which you can use the right, we commit ourselves, notwithstanding any lack of formality to refund the original amount with the due interests during each falling due of the exchange bills, the bills of order, the warrants as well as fees and similar bills or duties.

We also give you the authorization to leave any credit that you deem necessary to withhold outside the current account and you will be entitled to follow the outstanding debts of these credits on the basis of all debit actions and similar ones whether it consists in accounts delivered to you and discounted or returned unpaid or direct operations subscribed by us in mobilization of all the credits without our being able to claim them according to the clauses of article 729 of the code of commerce.

In case NORTH AFRICA INTERNATIONAL BANK, deems it useful at upon your first request, we accept that the operations will be withdraw, whether they are subscribed or accepted at your order by us as a security for the balance of our account or a share of the said balance.

We declare that :

- We have never been in suspension of payment or declared bankrupt.
- We are not indebted to CNSS, an attestation justifying this will be delivered to you each three months.
- We are not indebted to the fiscal administration at the title of direct or indirect taxes whatsoever...and we commit ourselves to provide you the justifications of cash settlements each year.

We acknowledge from now the probing force of the account statement that you display as a means of proof of your credence in front of all the judiciary authorities and we expressly renounce to contest the operations that it contains.

We also acknowledge and from this moment the absolute probing force of our orders sent to your services by the modern means of transmission and in particular by fax, notwithstanding the absence of a written confirmation.

By expressive convention, all the guarantees consented by us as a security of all the credits which might be registered at the debit of our current account shall not be considered paid off by a renewal effect and we shall guarantee the balance of our account at the date of closure. Besides, we give you the authorization, in the case where we benefit of a credit of any kind, to automatically put into our account the fees of registration, the stamps and other related fees.

Deposit account cannot be withdrawn. In case the account is withdrawn, the debit balance is not a right but a debt recollable at N.A.I.B BANK 's first demand plus debit interest generated.

NAIB bank operates in accordance with tunisian laws and international standards and expects its customers to abide by these laws and standards and especially foreign exchange regulation and anti-money laundering and terrorist financing laws

In this context, the BANK can, at any moment, request additional information regarding the customer 's identity or transactions.

In the case of judiciary pursuits, we accept the exclusive competence of the Tunisian Tribunals, even in the presence of other claimants or the change of domicile.

And we commit ourselves to bear the fees of claims, public notaries, fees and expenses as well as bank charges and NORTH AFRICA INTERNATIONAL BANK attorney expenses and we hereby authorise you irrevocably to put the related amounts in the debit of our account.

We elect domicile at

.....
.....
.....

And we authorise the bank to modify the terms and conditions agreed upon here above after a simple notification .

Signature

The signature shall be

Followed by the written formula

"read and approved, valid for the current account convention "

نحن الممضيين أسفله ، نرجو مصرف شمال افريقيا الدولي ان يفتح لنا حسابا جار بدفاتره نوكد ان نيتنا فيما يتعلق بالحساب المذكور هي ائشاء حساب جار بيننا وبين مصرفكم تسحب عليه الأثار القانونية للحساب الجاري.

إذا ما اقتضت ضرورة عملياتنا فتح عدة حسابات جارية بدفاتركم، فإن الحسابات المذكورة لا تكون في الواقع سوى حساب جار واحد غير قابل للقسمة تصبح فيه العمليات المسجلة بها مجرد فصول دائنة أو مدينة ولا تسحب عليها سوى نتيجة واحدة.

ومهما اختلفت الشروط التي قد تكون مطبقة على تلك الحسابات ويمكنكم بالتالي في حين وبدون سابق إنداز تحويل العمليات من حساب إلى آخر وجمع الحسابات المختلفة في ميزان واحد.

نوكد ان جميع القيم المدرجة بحسابنا الجاري لديكم ستكون مسجلة فيه شريطة أن يقع تحصيلها مع اعتبار القيد العكسي بالنسبة للسندات الغير الخاصة.

كما وقع الاتفاق صراحة إنهاء أو قفل حسابنا وفقا لأحكام الفصل 732 من المجلة التجارية لأي سبب كان فإنه يحق لكم ان تدرجوا بما علينا بالحساب جميع السندات التي هي بحوزتكم وموقع عليها من طرفنا بصفة أو بأخرى وسواء حل أجلها أو لم يحل وتحفظون مع ذلك بملكية تلك السندات مع ما يترتب على ذلك من نتائج قانونية.

يجوز لكم أن تسحبوا من حسابنا كافة دفعات القبض المترتبة لفائدتكم إثر العمليات التي نقوم بها معكم وكل المصاريف مهما كان مآتها والعمولات أو الفوائض المطبقة بمقتضى الاتفاق أو الترتيب المصرفية.

في نهاية كل شهر يقع تحرير كشف الحساب الجاري على أساس أسعار الفوائض والعمولات المعمول بها في السوق النقدية.

يحتفظ المصرف بحق تغيير أسعار الفائدة والعمولات المطبقة.

إن النتيجة التي يبرزها كشف الحساب تسجل من جديد وتنتج فوائض وفقا للشروط المتفق عليها أعلاه. إن توظيف الفوائض والعمولات والشروط المتعلقة بها لا ينتهي بإيقاف الحساب الجاري وإنما عند التسديد التام للرصيد المدين.

ونظرا للاستحالة التي يمكن أن تعترضكم في سبيل تقديم الكمبيالات وسندات الأمر والصكوك ووصولات الإيداع في الأجل المناسبة لتعلمكم بأننا نتخلى صلب هذا على معارضتكم بالمسقطات أو التمسك بالمسؤوليات التي يمكن ان تنتج من التقديم المتأخر أو من عدم إقامة الاحتجاج لعدم قبول أو لعدم دفع الكمبيالات وسندات الأمر أو الصكوك ووصولات الإيداع التي تحمل إمضاءنا.

كما نبرئكم أيضا من مسؤولية كل تأخير قد ينتج إرسال الإعلام بعدم القبول أو بعدم الأداء أو بالإشعار بذلك.

وأخيرا فإننا نعتفيكم في صورة ما إذا كنا مظهرين أو كفلاي ولو بكتب منفصل . مستفيدين أو مزمين بأي وجه كان بأداء الكمبيالات أو سندات الأمر أو الشيكات أو وصولات الإيداع من إشعارنا بعدم الخلاص أو عدم القبول تاريخين لكم بذلك الحكم في جميع الحالات التي يمكنكم أن تستعملوا فيها هذا الإعفاء وتتعد مع هذا بأن نرجع لمصرف شمال افريقيا الدولي أصل وفوائض الكمبيالات ووصولات الإيداع والمصاريف وشبهها بداية من كل تاريخ حلول. يجوز لكم إبقاء سندات الديون التي يقع تحديدها من طرفكم خارج الحساب الجاري ويسوغ لكم استخلاص السندات والكمبيالات بمختلف أنواعها بكل الطرق سواء كانت سندات سبق خصمها من طرفكم ورجعت غير مسددة أو مكتتبه منا لأمركم مقابل قروض تحصلنا عليها دون معارضتكم بمقتضى الفصل 729 من المجلة التجارية.

نتعهد بإمضاء سندات لأمر مصرف شمال افريقيا الدولي كتغطية لكل رصيد مدين أو لجزء منه عند أول طلب يصدر عنه .

كما أننا نصرح بالاتي :

- أنه لم يسبق لنا توقفنا عن الدفع أو حصل تغليبنا
- لسنا مدينين للصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ونتعهد بمدكم بما يثبت ذلك في كل ستة أشهر
- لسنا مدينين لإدارة الاداءات سواء تعلق الأمر بالأداء المباشر أو غير المباشر أو أضراب أو حقوق أخرى وتعهد بامدادكم بما يثبت ذمتنا منها في كل سنة.

نعترف من ألان بالحجية المطلقة لكشف الحساب المقدم كسند لديكم لدى كافة السلطات القضائية وتنتج عن الطعن في كل الفصول أو القيود المختلفة التي يتضمنها.

كما نعترف كذلك ومن ألان بالحجية المطلقة للأوامر الصادرة عنا والمرسلة إلى مصالحكم عبر وسائل الاتصال الحديثة خاصة منها جهاز الفاكس وذلك حتى في صورة غياب تأكيدنا الكتابي. بمقتضى اتفاق صريح فإن كافة الضمانات التي نمناها لكم توثقة للقروض التي نتحصل عليها والتي قد يدرج مقدارها بحسابنا الجاري لا تضمحل بمقتضى التجديد بل ينتقل مفعولها إلى الرصيد المدين يوم القفل .

لا يقتضي حساب الإيداع التصرف فيما جاوز الرصيد الدائن وفي صورة انك ساف الحاب و لو بصفة دورية فإن الرصيد المدين لا يذ احاسا مكتسبا لـ دنيا مستق الاداء سالا لذي اول طلب من المصرف مع الفائض بنسبة المكشوف الجاري به العمل .

ان مصرف شمال افريقيا الدولي يعمل طبقا للوائح التوجيهية والموثيق الدولية ويتنصر من جميع سرفاته احترم هذه القوانين والموثيق منها قوانين الصرف الجاري بها العمل وخاصة قوانين مكافحة تبيض الاموال وتمويل الارهاب

وفي هذا الإطار يمكن للمصرف ان يطلب اية بيانات اضافية متعلقة بتعريفه او بالعمليات المنجزة عن طريقه.

يجوز لكم الخصم من حسابنا لكل معالم التسجيل والتناوب والمصاريف الأخرى المنجزة عن ذلك، في حالة حصولنا على قرض من المصرف مهما كان شكله.

في صورة التتبعات العدلية نقبل إسناد مرجع النظر إلى محاكم تونس العاصمة فقط وذلك حتى في صورة تعدد المتقاضين أو تغيير مقرنا المختار، ونتعهد بتحمل مصاريف الاحتجاجات، والعدول المتفذين والخطايا والمصاريف وأجرة محامين مصرف شمال افريقيا الدولي ونسمح لكم بخصمها من حسابنا لديكم.

كما نختار مقرنا بمرکزنا الكائن

.....
.....
.....

يجوز للمصرف تعديل كافة الشروط المذكورة أعلاه بعد إعلامنا بذلك .

الإمضاء

يشفع توقيع الممضي بعبارة " قرأته وصادقت عليه، يصح لاتفاقية فتح حساب جار " بخط اليد.